

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE SANS LA PRÉSENCE DU PUBLIC, LE LUNDI 1^{ER} MARS 2021, À 20 H.

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Lise Labrosse, Greffière adjointe qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM21 042 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 1er mars 2021 à 20 h, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 043 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 1^{ER} FÉVRIER 2021 À 20 H.

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD WITHOUT THE PRESENCE OF THE PUBLIC, ON MONDAY, MARCH 1, 2021 AT 8 P.M.

ARE PRESENT :

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Lise Labrosse, Assistant Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8:00 p.m.

RESOLUTION CM21 042 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of March 1, 2021, at 8 p.m, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 043 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON FEBRUARY 1, 2021, AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 1er février 2021, à 20 h, sans la présence du public.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 044
COMPTES PAYABLES

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1^{er} au 28 février 2021 :

<u>CHÈQUES</u>	
278 720,00 \$	Chèques nos 35855 à 35925 inclusivement;
- 8 644,28 \$	Chèque annulé no 35823;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
770 751,22 \$	Dépôts nos 40279 à 40533 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
366 292,97 \$	Salaires - février 2021;
65 485,15 \$	Hydro-Québec;
3 343,16 \$	Énergir (Gaz);
736,99 \$	Télu;
404 453,12 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
8 002,28 \$	Banque Royale du Canada;
33 881,81 \$	Assurance La Capitale;
1 050 000,00 \$	Remboursement sur la dette - Capital;
90 391,00 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, February 1, 2021, at 8 p.m., without the presence of the public.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 044
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of February 1 to 28, 2021 :

<u>CHEQUES</u>	
\$ 278,720.00	Cheques Nos. 35855 to 35925 inclusively;
\$ - 8,644.28	Cancelled cheque No. 35823;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 770,751.22	Deposits Nos. 40279 to 40533 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 366,292.97	Salaries-February 2021;
\$ 65,485.15	Hydro-Quebec;
\$ 3,343.16	Energir (Gas);
\$ 736.99	Telus;
\$ 404,453.12	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 8,002.28	Royal Bank of Canada;
\$ 33,881.81	La Capitale Insurance;
\$ 1,050,000.00	Debt repayment - Capital;
\$ 90,391.00	Debt repayment - Interests.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM21 045
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-97
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
MODIFIER LES DISPOSITIONS GÉNÉRALES
RÉGISSANT L’AFFICHAGE DES BÂTIMENTS
INDUSTRIELS À LOCATAIRES MULTIPLES
ADJACENTS À L’AUTOROUTE
TRANSCANADIENNE

M. Luciano Piciacchia, conseiller :

DONNE avis de motion à l’effet qu’à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement de zonage no 90-58-97 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier les dispositions générales régissant l’affichage des bâtiments industriels à locataires multiples adjacents à l’autoroute transcanadienne 40.*

DÉPOSE le projet de Règlement de zonage no 90-58-97 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier les dispositions générales régissant l’affichage des bâtiments industriels à locataires multiples adjacents à l’autoroute transcanadienne 40.*

RÉSOLUTION CM21 046
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-97
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
MODIFIER LES DISPOSITIONS GÉNÉRALES
RÉGISSANT L’AFFICHAGE DES BÂTIMENTS
INDUSTRIELS À LOCATAIRES MULTIPLES
ADJACENTS À L’AUTOROUTE
TRANSCANADIENNE 40

CONSIDÉRANT QU’à la présente séance du conseil municipal, conformément à l’article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) :

- a) M. L. Piciacchia, conseiller, a donné avis de motion de l’adoption du règlement no 90-58-97 à une séance subséquente du conseil municipal et déposé le projet de règlement de zonage no 90-58-97 qui ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d’approbation référendaire;
- b) Des copies du projet de règlement no 90-58-97 ont été mises à la disposition du public;

CONSIDÉRANT l’ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1272;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D’ADOPTER le projet de Règlement de zonage no 90-58-97 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier les dispositions générales régissant l’affichage des bâtiments industriels à locataires multiples adjacents à l’autoroute transcanadienne 40;*

RESOLUTION CM21 045
ZONING BY-LAW NO. 90-58-97 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW
NO. 90-58 IN ORDER TO MODIFY GENERAL
PROVISIONS GOVERNING SIGNS FOR
MULTI-TENANT INDUSTRIAL BUILDINGS
ADJACENT TO THE TRANS-CANADA HWY 40

Mr. Luciano Piciacchia, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that Zoning by-law No. 90-58-97 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to modify general provisions governing signs for multi-tenant industrial buildings adjacent to the Trans-Canada Hwy 40,* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

TABLES the draft Zoning by-law No. 90-58-97 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to modify general provisions governing signs for multi-tenant industrial buildings adjacent to the Trans-Canada Hwy 40.*

RESOLUTION CM21 046
ZONING BY-LAW NO. 90-58-97 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.
90-58 IN ORDER TO MODIFY GENERAL
PROVISIONS GOVERNING SIGNS FOR
MULTI-TENANT INDUSTRIAL BUILDINGS
ADJACENT TO THE TRANS-CANADA HWY 40

CONSIDERING THAT at the present Sitting of Council, pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) :

- a) Mr. L. Piciacchia, Councillor, gave notice of motion for the adoption of zoning by-law No. 90-58-97 at a subsequent sitting of Council and tabled the draft zoning by-law No. 90-58-97 containing no provisions subject to approval by way of referendum;
- b) Copies of draft zoning by-law No. 90-58-97 were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1272;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO ADOPT the draft Zoning by-law No. 90-58-97 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to modify general provisions governing signs for multi-tenant industrial buildings adjacent to the Trans-Canada Hwy 40;*

DE REMPLACER l'assemblée publique de consultation par une consultation écrite de 15 jours qui sera annoncée par le biais d'un avis public qui paraîtra sur le site Internet de la Ville le vendredi 5 mars 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 047
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-96
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS
PARTICULIÈRES POUR LES ZONES
PUBLIQUES 18P ET 27P - DEUXIÈME (2ÈME)
PROJET

CONSIDÉRANT QUE le projet de règlement no 90-58-96 adopté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 1er février 2021 contenait des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

CONSIDÉRANT QUE ce projet de règlement n'a fait l'objet d'aucune représentation de la part des personnes intéressées à la consultation écrite tenue à cet égard sur une période de 15 jours à compter du 5 février 2021 en remplacement de l'assemblée publique de consultation;

CONSIDÉRANT QUE le second projet de règlement est en tous points identique au premier et est présenté pour adoption sans changement;

CONSIDÉRANT QUE des copies du second projet de règlement no 90-58-96 ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1264;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, sans changement, le second projet de Règlement no 90-58-96 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier certaines dispositions particulières pour les zones publiques 18P et 27P.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 048
RÈGLEMENT NO GEN-2021-50-1 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO GEN-2021-50 IMPOSANT LA TAXE
FONCIÈRE GÉNÉRALE POUR 2021 ET
COMPORTANT D'AUTRES MESURES
FISCALES

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 1er février 2021;

TO REPLACE the public consultation meeting with a 15-day written consultation to be announced by public notice to be published on the Town's website on Friday, March 5, 2021.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 047
ZONING BY-LAW NO. 90-58-96 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.
90-58 TO MODIFY CERTAIN PARTICULAR
PROVISIONS FOR PUBLIC ZONES 18P AND
27P - SECOND (2ND) DRAFT

CONSIDERING THAT the draft By-law No. 90-58-96 adopted at the regular sitting of the Municipal Council held on February 1, 2021, contained provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;

CONSIDERING THAT no representations were made by those interested during a written consultation held on said draft by-law for a period of 15 days starting on February 5, 2021, in replacement of a public consultation meeting;

CONSIDERING THAT the second draft by-law is identical to the first draft and is submitted for adoption without change;

CONSIDERING THAT copies of the second draft by-law No. 90-58-96 were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1264;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO ADOPT, without change, the second draft by-law No. 90-58-96 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 to modify certain particular provisions for public zones 18P and 27P.*

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 048
BY-LAW NO. GEN-2021-50-1 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING BY-LAW
NO. GEN-2021-50 IMPOSING THE GENERAL
PROPERTY TAX FOR 2021 AND ADOPTING
OTHER FISCAL MEASURES

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on February 1, 2021;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 1er février 2021;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1261;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2021-50-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2021-50 imposant la taxe foncière générale pour 2021 et comportant d'autres mesures fiscales*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 049
RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO EMP-2021-01
INTITULÉ : RÈGLEMENT DÉCRÉTANT LA
RÉHABILITATION DES INFRASTRUCTURES
ET L'EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX
ROUTIERS ET AUTORISANT À CES FINS UN
EMPRUNT À LONG TERME D'UN MONTANT
DE 5 000 000 \$**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 1er février 2021;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 1er février 2021;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1263;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no EMP-2021-01 intitulé : *Règlement décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on February 1, 2021;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1261;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT By-law No. GEN-2021-50-1 entitled : *By-law amending by-law No. GEN-2021-50 imposing the general property tax for 2021 and adopting other fiscal measures*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 049
LOAN BY-LAW NO. EMP-2021-01 ENTITLED :
BY-LAW ORDERING THE
RECONSTRUCTION OF INFRASTRUCTURES
AND THE EXECUTION OF VARIOUS
ROADWORKS AND AUTHORIZING FOR
THESE PURPOSES A LONG TERM
BORROWING OF \$5,000,000**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on February 1, 2021;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on February 1, 2021;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1263;

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO ADOPT By-law No. EMP-2021-01 entitled : *By-law ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM21 050
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2021-310 :
SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIERIE
POUR LA PRÉPARATION DES PLANS
DIRECTEURS D'EAU POTABLE, D'EAUX
USÉES ET DE GESTION DES EAUX
PLUVIALES – OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2021-1243;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 199 688,58 \$,
toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de
l'appel d'offres public Génie 2021-310 : Services
professionnels d'ingénierie pour la préparation des
plans directeurs d'eau potable, d'eaux usées et de
gestion des eaux pluviales;

D'ACCEPTER la seule soumission reçue, déposée par
CIMA s.e.n.c. pour la somme de 199 688,58 \$, toutes
taxes applicables incluses, celle-ci ayant franchi avec
succès l'étape de la préqualification et étant conforme
aux modalités énoncées au devis préparé dans le cadre
de cet appel d'offres;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat
Génie 2021-310 à CIMA s.e.n.c.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire
no 02-930-21-006.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 051
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2021-800 :
ACQUISITION DE FÛTS ET DE RÉVERBÈRES
POUR LES PROJETS DE RUES – OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2021-1215;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 129 838,68 \$,
toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de
l'appel d'offres public Génie 2021-800 : Acquisition
de fûts et de réverbères pour les projets de rues;

D'ACCEPTER la seule soumission reçue dans le cadre
de cet appel d'offres, déposée par LUMEN DIVISION
DE SONEPAR INC., au montant de 129 838,68 \$,
toutes taxes applicables incluses, celle-ci étant
conforme aux exigences du devis;

**RESOLUTION CM21 050
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2021-310 : PROFESSIONAL
ENGINEERING SERVICES FOR THE
PREPARATION OF DRINKING WATER,
WASTEWATER AND STORMWATER
MANAGEMENT MASTER PLANS -
AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1243;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$199,688.58,
all applicable taxes included, through public call for
tenders Génie 2021-310 : Professional engineering
services for the preparation of drinking water,
wastewater and stormwater management Master plans;

TO ACCEPT the only bid submitted, received from
CIMA s.e.n.c., in the amount of \$199,688.58 \$, all
applicable taxes included, the latter having
successfully passed the pre-qualification stage and
complied with the terms and conditions set out in the
specifications prepared in connection with this call for
tenders;

TO AWARD, for this amount, contract
Génie 2021-310 to CIMA s.e.n.c.;

TO CHARGE this expenditure to budget code
No. 02-930-21-006.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 051
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2021-800 : ACQUISITION OF POSTS
AND STREET LAMPS FOR STREET
PROJECTS - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1215;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$129,838.68,
all applicable taxes included, through public call for
tenders Génie 2021-800 : Acquisition of posts and
street lamps for street projects;

TO ACCEPT the only bid received through this call
for tenders, submitted by LUMEN DIVISION DE
SONEPAR INC., in the amount of \$129,838.68, all
applicable taxes included, as it conforms to the
requirements of the tender specifications;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2021-800 à LUMEN DIVISION DE SONEPAR INC.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-930-21-002.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 052
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-17-1 :
TRAVAUX D'ABATTAGE AVEC DEUX (2)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1254;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense de 110 376,00 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2021-17-1 : Travaux d'abattage avec deux (2) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ARBO DESIGN INC., au montant de 110 376,00 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2021-17-1 à ARBO DESIGN INC.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-691-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 053
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-18-1 :
TRAVAUX D'ESSOUCHEMENT AVEC DEUX
(2) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1253;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense de 175 049,44 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2021-18-1 : Travaux d'essouchement avec deux (2) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par 7762763 CANADA INC., au montant de 175 049,44 \$, toutes taxes applicables incluses;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2021-800 to LUMEN DIVISION DE SONEPAR INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-21-002.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 052
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-17-1 :
TREE-FELLING WORK WITH TWO (2)
RENEWAL OPTIONS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1254;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AUTHORIZE an expenditure of \$110,376.00, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2021-17-1 : Tree-felling work with two (2) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid received through this call for tenders from ARBO DESIGN INC., in the amount of \$110,376.00, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2021-17-1 to ARBO DESIGN INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 053
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-18-1 :
TREE STUMP REMOVAL WORK WITH TWO
(2) RENEWAL OPTIONS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1253;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO AUTHORIZE an expenditure of \$175,049.44, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2021-18-1 : Tree stump removal work with two (2) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid received through this call for tenders from 7762763 CANADA INC., in the amount of \$175,049.44, all applicable taxes included;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2021-18-1 à 7762763 CANADA INC.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-691-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 054
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-33 :
FOURNITURE ET INSTALLATION D'UNE
CLÔTURE À MAILLE - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1256;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense de 156 366,00 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2021-33 : Fourniture et installation d'une clôture à maille;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par PAYSAGISTES ADA INC., au montant de 156 366,00 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2021-33 à PAYSAGISTES ADA INC.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-930-20-019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 055
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2021-24 : ACQUISITION D'UNE
FOURGONNETTE UTILITAIRE À ROUE
SIMPLE - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1255;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense de 50 116,45 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2021-24 : Acquisition d'une fourgonnette utilitaire à roue simple;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par JACQUES OLIVIER FORD INC., au montant de 50 116,45 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2021-24 à JACQUES OLIVIER FORD INC.;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2021-18-1 to 7762763 CANADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 054
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-33 :
SUPPLY AND INSTALLATION OF A CHAIN
LINK FENCE - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1256;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AUTHORIZE an expenditure of \$156,366.00, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2021-33 : Supply and installation of a chain link fence;

TO ACCEPT the lowest conforming bid received through this call for tenders from PAYSAGISTES ADA INC., in the amount of \$156,366.00, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2021-33 to PAYSAGISTES ADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-20-019.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 055
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2021-24 : ACQUISITION OF A SINGLE-
WHEEL UTILITY VAN – AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1255;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE an expenditure of \$50,116.45, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2021-24 : Acquisition of a single-wheel utility van;

TO ACCEPT the lowest conforming bid received from JACQUES OLIVIER FORD INC., in the amount of \$50,116.45, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2021-24 to JACQUES OLIVIER FORD INC.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-930-21-015.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 056
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2017-12 :
EXCAVATION PNEUMATIQUE AVEC
QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - QUATRIÈME (4ÈME)
OPTION DE RENOUVELLEMENT -
RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1257;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une quatrième (4^{ème}) et dernière option de renouvellement, le contrat T.P. 2017-12 : Excavation pneumatique avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.) par voie de la résolution CM17 011 en date du 16 janvier 2017;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 64 391,07 \$ toutes taxes applicables incluses, payable à CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-413-00-642.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 057
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2019-03 :
FOURNITURE ET PLANTATION D'ARBRES
AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - DEUXIÈME (2ÈME)
OPTION DE RENOUVELLEMENT -
RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1258;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2^{ème}) option de renouvellement, le contrat T.P. 2019-03 : Fourniture et plantation d'arbres avec quatre (4) options de renouvellement, initialement octroyé à TERRASSEMENT TECNICK INC. par voie de la résolution CM19 056 en date du 4 mars 2019;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-21-015.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 056
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2017-12 :
PNEUMATIC EXCAVATION WITH FOUR (4)
RENEWAL OPTIONS - FOURTH (4TH)
RENEWAL OPTION – RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1257;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO RENEW, for a fourth (4th) and last renewal option, contract T.P. 2017-12: Pneumatic excavation with four (4) renewal options, initially awarded to CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.) by way of resolution CM17 011, dated January 16, 2017;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$64,391.07, all applicable taxes included, payable to CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.), which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-642.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 057
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2019-03 :
SUPPLY AND PLANTING OF TREES WITH
FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - SECOND
(2ND) RENEWAL OPTION – RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1258;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) renewal option, contract T.P. 2019-03 : Supply and planting of trees with four (4) renewal options, initially awarded to TERRASSEMENT TECNICK INC. by way of resolution CM19 056, dated March 4, 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 352 963,72\$, toutes taxes applicables incluses, payable à TERRASSEMENT TECNICK INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-691-01-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 058
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-04 :
SERVICE D'ENTRETIEN ÉLECTRIQUE
GÉNÉRAL AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE)
OPTION DE RENOUVELLEMENT -
RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1271;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, le contrat T.P. 2020-04 : Service d'entretien électrique avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à LE GROUPE PROVIL (9367-8522 QUÉBEC INC.) par voie de la résolution CM20 091 en date du 6 avril 2020;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 185 552,40 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à LE GROUPE PROVIL (9367-8522 QUÉBEC INC.), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant aux postes budgétaires nos 02-340-00-531 et 02-810-00-531.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 059
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-05 :
TONTE DE GAZON AVEC QUATRE (4)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
PREMIÈRE (1ÈRE) OPTION DE
RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1273;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, le contrat T.P. 2020-05 : Service de

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$352,963.72, all applicable taxes included, payable to TERRASSEMENT TECNICK INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-01-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 058
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-04 :
GENERAL ELECTRICAL MAINTENANCE
SERVICE WITH FOUR (4) RENEWAL
OPTIONS - FIRST (1ST) RENEWAL OPTION -
RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1271;

It is

Moved by Councillor S. Rother
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, contract T.P. 2020-04 : General electrical maintenance service with four (4) renewal options, initially awarded to LE GROUPE PROVIL (9367-8522 QUÉBEC INC.), by way of resolution CM20 091, dated April 6, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$185,552.40, all applicable taxes included, payable to LE GROUPE PROVIL 9367-8522 QUÉBEC INC.), which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 02-340-00-531 and 02-810-00-531.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 059
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-05 :
GRASS-CUTTING WITH FOUR (4) RENEWAL
OPTIONS - FIRST (1ST) RENEWAL OPTION -
RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1273;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, contract T.P. 2020-05 : Grass-cutting service with four (4)

tonte de gazon avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.) par voie de la résolution CM20 092 en date du 6 avril 2020;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 219 087,83 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 060
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2020-07 : FOURNITURE DE MATÉRIEL
POUR TERRAINS DE BASEBALL AVEC DEUX
(2) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
PREMIÈRE (1ÈRE) OPTION DE
RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1262;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, le contrat T.P. 2020-07 : Fourniture de matériel pour terrains de baseball avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à AGRÉBEC INC. par voie de la résolution CM20 067 en date du 2 mars 2020;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 21 928,21 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à AGRÉBEC INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 061
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2019-700 : SERVICES
PROFESSIONNELS POUR DES RELEVÉS
D'ARPENTAGE DE DIVERSES
INFRASTRUCTURES AVEC QUATRE (4)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1269;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson

renewal options, initially awarded to GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.), by way of resolution CM20 092, dated April 6, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$219,087.83, all applicable taxes included, payable to GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.), which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 060
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2020-07 : SUPPLY OF MATERIAL FOR
BASEBALL FIELDS WITH TWO (2) RENEWAL
OPTIONS - FIRST (1ST) RENEWAL OPTION -
RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1262;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, contract T.P. 2020-07 : Supply of material for baseball fields with two (2) renewal options, initially awarded to AGRÉBEC INC., by way of resolution CM20 067, dated March 2, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$21,928.21, all applicable taxes included, payable to AGRÉBEC INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 061
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2019-700 : PROFESSIONAL SERVICES
FOR LAND SURVEYING OF VARIOUS
INFRASTRUCTURES WITH FOUR (4)
RENEWAL OPTIONS - ADDITIONAL
EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1269;

It is

Moved by Councillor J. Morson

Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Seconded by Councillor S. Bouchard

Et résolu :

And resolved :

D'AUTORISER des quantités supplémentaires au projet approuvé dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2019-700, pour la fourniture de services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures dans le cadre de la réalisation de divers travaux de génie civil, avec quatre (4) options de renouvellement;

TO AUTHORIZE additional quantities for the project approved under public call for tenders Génie 2019-700, for the supply of professional services to survey various infrastructures as part of various civil engineering works, with four (4) renewal options;

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 2 734,68 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., adjudicataire du contrat Génie 2019-700, majorant ainsi le montant du contrat de 16 525,21 \$ à 19 259,89 \$, toutes taxes applicables incluses;

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$2,734.68, including all applicable taxes, payable to LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., the successful bidder for contract Génie 2019-700, thereby increasing the contract amount from \$16,525.21 to \$19,259.89, including all applicable taxes;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-20-010.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-20-010.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM21 062
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2020-200 :
RÉHABILITATION DES SERVICES
MUNICIPAUX - RUES FIDDLER'S GREEN,
HAZELNUT, HAROLD ET SUMMERHILL -
DÉPENSES ADDITIONNELLES

RESOLUTION CM21 062
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2020-200 : REHABILITATION OF
MUNICIPAL SERVICES - FIDDLER'S GREEN,
HAZELNUT, HAROLD AND SUMMERHILL
STREETS - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1237;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1237;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

And resolved :

D'AUTORISER des travaux supplémentaires au projet Génie 2020-200 : Réhabilitation des services municipaux - Rues Fiddler's Green, Hazelnut, Harold et Summerhill;

TO AUTHORIZE additional work under project Génie 2020-200 : Rehabilitation of municipal services on Fiddler's Green, Hazelnut, Harold and Summerhill Streets;

D'AUTORISER, à cette fin, l'ajout au contrat Génie 2020-200 d'une dépense additionnelle de 112 053,59 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à ROXBORO EXCAVATION INC., adjudicataire du contrat, majorant ainsi le montant du contrat Génie 2020-200 de 2 978 645,40 \$ à 3 090 698,99 \$, toutes taxes applicables incluses;

TO AUTHORIZE, for this purpose, the addition to contract Génie 2020-200 of a supplementary expenditure in the amount of \$112,053.59, all applicable taxes included, payable to ROXBORO EXCAVATION INC., holder of the contract, thereby increasing the contract amount from \$2,978,645.40 to \$3,090,698.99, all applicable taxes included;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 23-040-02-721.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 23-040-02-721.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM21 063
ASSURANCES DE DOMMAGES DE LA VILLE -
2021-2022 - OCTROI

RESOLUTION CM21 063
DAMAGE INSURANCE FOR THE TOWN -
2021-2022 - AWARDING

CONSIDÉRANT QUE l'Union des municipalités du Québec (UMQ) agit à titre de mandataire du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal dont la Ville de Kirkland fait partie et, qu'à ce titre, elle

CONSIDERING THAT the *Union des municipalités du Québec* (UMQ) is acting as representative of the *Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal* of which the Town of Kirkland is part of, and, as such,

assume notamment les responsabilités de conseiller et de gestionnaire du fonds de garantie;

CONSIDÉRANT QUE, pour le compte du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal, l'UMQ et Fidema Groupe Conseils Inc. ont lancé un appel d'offres public pour la fourniture d'assurances;

CONSIDÉRANT le marché actuel de l'assurance, les assurances ont été réparties en trois (3) blocs: Bloc A (biens, bris des équipements, délits), Bloc B (responsabilité) et Bloc C (automobile des propriétaires, automobile des garagistes) pour les fins de l'appel d'offres public;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi des contrats pour le Bloc B est prévu du 16 février 2021 au 16 février 2026 mais que la prime pour ce bloc est pour le terme 2021-2022 seulement;

CONSIDÉRANT les recommandations de Fidema Groupe Conseils Inc., consultant de l'UMQ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1268;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'INCLURE le préambule comme faisant partie de la résolution, comme si récépissé au long;

D'AUTORISER l'octroi des contrats pour les assurances de dommages du 16 février 2021 au 16 février 2026 pour le Bloc B à la compagnie d'assurances mentionnée au tableau ci-après;

D'AUTORISER le paiement des primes pour le terme 2021-2022 à la compagnie d'assurances, selon le genre d'assurances et les primes mentionnées, le tout en conformité avec le rapport d'analyse du consultant daté du 15 décembre 2020 et en conformité avec la loi:

Genre d'assurance	Nom de l'assureur	Montant de la prime, sans les taxes applicables
Assurance responsabilité civile primaire Bloc B	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	26 367 \$
Assurance responsabilité civile complémentaire et excédentaire Bloc B	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	13 724 \$
Assurance responsabilité municipale Bloc B	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	8 060 \$

assumes the responsibilities of advising and managing the guarantee funds;

CONSIDERING THAT, on behalf of the *Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal*, the UMQ and Fidema Groupe Conseils Inc. launched a public call for tenders for general insurances;

CONSIDERING the current insurance market, the insurances were divided into three (3) blocks: Block A (property, equipment failures, crimes), Block B (liability) and Block C (owners' automobile, mechanics' automobile) for the purpose of the public call for tenders;

CONSIDERING THAT the awarding of Block B contracts covers the period of February 16, 2021 to February 16, 2026, but that the premium for this block is for the 2021-2022 term only;

CONSIDERING the recommendations of Fidema Groupe Conseils Inc., UMQ's consultant;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1268;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO INCLUDE the preamble as part of the resolution, as if recited at length;

TO AUTHORIZE the awarding of damage insurance contracts from February 16, 2021 to February 16, 2026 for Block B to the insurance company mentioned in the table below;

TO AUTHORIZE the payment of the premiums to the insurance company for the 2021-2022 term according to the type of coverage and premiums mentioned below, the whole in accordance with the consultant's report dated December 15, 2020, and in conformity with the law:

Type of insurance	Name of the insurer	Premium, without applicable taxes
Primary liability insurance Block B	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	\$26,367
Supplementary and excess liability insurance Block B	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	\$13,724
Municipal liability insurance Block B	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	\$8,060

Frais de justice Bloc B	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	1 \$
Frais de courtage Bloc B	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	7 223 \$ aucune taxe applicable

D'AUTORISER le paiement d'un montant total de 59 708,68 \$, taxes applicables incluses, à BFL Canada Risques et Assurances Inc. pour l'ensemble des primes pour les assurances et frais de courtage du Bloc B (assurances responsabilité civile et municipale) pour le terme 2021-2022;

D'AUTORISER le paiement d'un montant de 65 532,89 \$ à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) pour la quote-part de la franchise collective de l'assurance responsabilité civile attribuée à la Ville de Kirkland pour le terme 2021-2022 et pour ses honoraires à titre de mandataire des membres du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal;

D'AUTORISER le directeur général ou la directrice générale adjointe à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tout document requis à cet effet;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-190-00-421.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 064 AVRIL - MOIS DE LA JONQUILLE

CONSIDÉRANT QUE chaque année, plus de 55000 Québécois et Québécoises reçoivent un diagnostic de cancer, et que cette annonce représente un choc important qui se répercute dans toutes les sphères de leur vie;

CONSIDÉRANT QUE pour chaque personne touchée, une à trois personnes de son entourage prendront le rôle de proche aidant;

CONSIDÉRANT QU'environ quatre cancers sur dix peuvent être évités en adoptant un mode de vie sain et en mettant en place des politiques de santé qui protègent les Québécois et les Québécoises;

CONSIDÉRANT QUE la survie pour tous les cancers combinés a augmenté de 8%, passant de 55% en 1992 à 63% en 2020, et que c'est grâce au financement de recherches novatrices que nous y sommes parvenus et que nous pouvons poursuivre notre objectif d'un monde sans cancer;

CONSIDÉRANT QUE la Société canadienne du cancer est le seul organisme de bienfaisance national qui vient en aide à tous les Québécois et Québécoises atteints de tous les types de cancer et leurs proches, à travers la recherche, la prévention, l'accès à un réseau d'aide, l'information basée sur les dernières données probantes et la défense de l'intérêt public;

Legal fees Block B	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	\$1
Brokerage fees Block B	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	\$7 223 no applicable taxes

TO AUTHORIZE the payment of a total amount of \$59,708.68, all applicable taxes included, to BFL Canada Risques et Assurances Inc. for the insurance and brokerage fee premiums of Block B (civil and municipal liability insurance) for the 2021-2022 term;

TO AUTHORIZE the payment of an amount of \$65,532.89 to the *Union des municipalités du Québec* (UMQ), covering the share of the group deductible for civil liability insurance assigned to the Town of Kirkland for the 2021-2022 term, and fees as mandatory of the members of the *Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal*;

TO AUTHORIZE the Director General or the Assistant Director General, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, any document required for this purpose;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-190-00-421.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 064 APRIL - DAFFODIL MONTH

CONSIDERING THAT every year, more than 55,000 Quebecers are diagnosed with cancer, and that this diagnosis represents a major shock that affects all spheres of their lives;

CONSIDERING THAT for each person affected, one to three people around them will take on the role of caregiver;

CONSIDERING THAT approximately four out of ten cancers can be prevented by adopting a healthy lifestyle and implementing health policies to protect Quebecers;

CONSIDERING THAT the survival for all combined cancers has increased by 8%, from 55% in 1992 to 63% in 2020, and it is through funding innovative research that we have achieved this and can pursue our goal of a world without cancer;

CONSIDERING THAT the Canadian Cancer Society is the only national charity that helps all Quebecers suffering from all types of cancer and their loved ones, through research, prevention, access to a support network, information based on the latest evidence and advocacy;

CONSIDÉRANT QUE la vie est plus grande que le cancer, qu'elle ne se résume pas à un diagnostic. À la chimiothérapie. Aux cicatrices. Par l'entremise de ses programmes, la Société canadienne du cancer aide les Québécois et Québécoises à tisser des liens avec les autres et à leur assurer une qualité de vie et un bien-être;

CONSIDÉRANT QUE le mois d'avril est connu comme étant le Mois de la jonquille, qu'il est porteur d'espoir et que la Société canadienne du cancer encourage alors les Québécois et Québécoises à poser un geste significatif pour les personnes touchées par le cancer;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1259;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE DÉCLARER le mois d'avril «Mois de la jonquille» sur le territoire de la Ville de Kirkland;

D'ENCOURAGER la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**DÉPÔT DE LA LISTE DES
REMBOURSEMENTS DE DÉPENSES DE
RECHERCHE ET DE SOUTIEN AUTORISÉS
PAR LA MUNICIPALITÉ PENDANT
L'EXERCICE FINANCIER 2020**

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Madame Lise Labrosse, directrice des Communications et greffière adjointe, de la liste des remboursements de dépenses de recherches et de soutien des conseillers autorisés par la municipalité pendant l'exercice financier 2020.

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR
L'ANNÉE 2021**

Aucune contribution financière additionnelle n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM21 065
CONTREMAÎTRE - BÂTIMENTS ET
ÉCLAIRAGE PUBLICS - SERVICE DES
TRAVAUX PUBLICS – CONFIRMATION DU
STATUT D'EMPLOYÉ RÉGULIER**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1249;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

CONSIDERING THAT life is greater than cancer, that it is not only about a diagnosis. Chemotherapy. Scars. Through its programs, the Canadian Cancer Society helps Quebecers connect with others and ensure their quality of life and well-being;

CONSIDERING THAT the month of April is known as Daffodil Month, that it brings hope and that the Canadian Cancer Society encourages Quebecers to make a significant action for people battling cancer;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1259;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO DECLARE the month of April "Daffodil Month" in the Town of Kirkland;

TO ENCOURAGE the population to generously support the cause of the Canadian Cancer Society.

CARRIED UNANIMOUSLY

**TABLING OF THE LIST OF THE
REIMBURSEMENTS OF COUNCILLORS'
RESEARCH AND SUPPORT EXPENSES
AUTHORIZED BY THE MUNICIPALITY IN
THE 2020 FISCAL YEAR**

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Lise Labrosse, Director of Communications and Assistant Town Clerk, of the list of the reimbursements of councillors' research and support expenses authorized by the municipality in the 2020 fiscal year.

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTIONS
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2021**

No additional financial contributions are tabled at the present sitting.

**RESOLUTION CM21 065
FOREMAN - PUBLIC BUILDINGS AND
LIGHTING - PUBLIC WORKS DEPARTMENT
– CONFIRMATION OF REGULAR EMPLOYEE
STATUS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1249;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé régulier de monsieur François Durivage au poste de *Contremaître - bâtiments et éclairage publics* au sein du Service des travaux publics, à compter du 10 février 2021, ce dernier ayant complété avec succès la période initiale d'essai stipulée à la résolution no CM20 049, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 066
 SECRÉTAIRE D'UNITÉ ADMINISTRATIVE -
 RESSOURCES HUMAINES - SERVICES
 ADMINISTRATIFS - NOMINATION ET
 CONFIRMATION DU STATUT D'EMPLOYÉ
 PERMANENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1251;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE NOMMER madame Negar Tayarani au poste permanent col blanc *Secrétaire d'unité administrative - ressources humaines* au sein des Services administratifs, et ce, en date du mardi 5 janvier 2021, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland;

DE CONFIRMER le statut d'employée permanente à madame Negar Tayarani au poste col blanc *Secrétaire d'unité administrative - ressources humaines* au sein des Services administratifs de la Ville de Kirkland en date du 5 janvier 2021, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 067
 OPÉRATEUR DE RÉTRO-EXCAVATRICE -
 PELLE MÉCANIQUE - SERVICE DES
 TRAVAUX PUBLICS - NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1274;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE NOMMER monsieur Jean-Pierre Gobeil au poste *Opérateur de rétro-excavatrice - pelle mécanique*

And resolved :

TO CONFIRM the regular employee status of Mr. François Durivage as *Foreman - Public buildings and lighting* within the Public Works Department, as of February 10, 2021, the latter having successfully completed the mandatory trial period as stipulated in resolution No. CM20 049, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 066
 ADMINISTRATIVE UNIT SECRETARY -
 HUMAN RESOURCES - ADMINISTRATIVE
 SERVICES - APPOINTMENT AND
 CONFIRMATION OF PERMANENT
 EMPLOYEE STATUS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1251;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO APPOINT Ms. Negar Tayarani to the permanent white-collar position of *Administrative Unit Secretary - Human Resources* within the Administrative Services Department, as of January 5, 2021, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar employees of the Town of Kirkland;

TO CONFIRM the permanent employee status of Ms. Negar Tayarani in the white-collar position of *Administrative Unit Secretary - Human Resources* within the Administrative Services Department of the Town of Kirkland, as of January 5, 2021, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 067
 BACKHOE OPERATOR - EXCAVATOR -
 PUBLIC WORKS DEPARTMENT -
 APPOINTMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1274;

It is

Moved by Councillor S. Rother
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO APPOINT Mr. Jean-Pierre Gobeil to the position of *Backhoe Operator - Excavator "A1"* within the

«AI» au sein du Service des travaux publics de la Ville de Kirkland, à compter du 17 février 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Aucune affaire découlant du Comité consultatif d'urbanisme n'est traitée séance tenante.

COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire découlant du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM21 068 ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - UNE HEURE POUR LA TERRE 2021

CONSIDÉRANT QUE le 27 mars 2021, de 20h30 à 21h30, se tiendra l'événement international *Une heure pour la terre 2021*;

CONSIDÉRANT QUE cet événement vise à sensibiliser la population à l'importance de s'engager concrètement dans la conservation de l'énergie pour lutter contre les changements climatiques, en misant sur un geste aussi simple que d'éteindre les lumières durant une heure;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1266;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER la Ville de Kirkland à participer à l'événement international *Une heure pour la terre 2021* en éteignant toutes lumières non essentielles dans ses édifices municipaux, de 20h30 à 21h30, le samedi 27 mars 2021;

D'INVITER la population kirklandaise et les municipalités de l'agglomération de Montréal à faire de même.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire du 19 février 2021 et à l'assemblée ordinaire du 25 février 2021.

Public Works Department of the Town of Kirkland, as of February 17, 2021.

CARRIED UNANIMOUSLY

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

There is no business from the Planning Advisory Committee tabled at the sitting.

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

RESOLUTION CM21 068 INTERNATIONAL EVENT - EARTH HOUR 2021

CONSIDERING THAT March 27, 2021, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m., has been designated *Earth Hour 2021*;

CONSIDERING THAT this event was created to raise awareness on the importance of making a concrete commitment to energy conservation in the fight against global warming, starting with a simple action such as turning off all non-essential lights for one hour;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1266;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to participate in the international event *Earth Hour 2021* by turning off all non-essential lights in its municipal buildings from 8:30 p.m. to 9:30 p.m. on Saturday, March 27, 2021;

TO ENCOURAGE all Kirklanders and municipalities part of the Montreal urban agglomeration, to do the same.

CARRIED UNANIMOUSLY

AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the special sitting held on February 19, 2021, and at the regular meeting that was held on February 25, 2021.

RÉSOLUTION CM21 069
INTERDICTION DE LA CHASSE SPORTIVE
SUR LE TERRITOIRE DE
L'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL

CONSIDÉRANT QUE les parcs-natures, comme celui de l'Anse-à-l'Orme, sont des espaces verts prisés par la population montréalaise;

CONSIDÉRANT QUE les parcs-natures sont des endroits de détente et d'appréciation de la nature pour l'ensemble des citoyens de l'Île, qui doivent pouvoir en profiter en sécurité et en quiétude d'esprit;

CONSIDÉRANT QUE depuis plusieurs années, les activités de chasse dans les parcs-natures, comme celui de l'Anse-à-l'Orme, suscitent de grandes préoccupations pour la sécurité des visiteurs;

CONSIDÉRANT QUE les activités de chasse dans les parcs-natures sont une source d'inquiétude également pour les citoyens qui habitent à proximité de ceux-ci;

CONSIDÉRANT QUE les activités de chasse sont incompatibles avec la réalité d'un territoire urbain et semi-urbain comme celui de l'agglomération de Montréal;

CONSIDÉRANT QUE les parcs-natures doivent être réservés exclusivement à des activités de détente et de récréation;

CONSIDÉRANT QUE le plan Zone 8 Nord – Découpages territoriaux, disponible sur le site internet du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs permet la chasse;

CONSIDÉRANT QUE le plan Zone 8 Nord édicte les conditions de chasse sur ce territoire;

CONSIDÉRANT QUE le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs ne peut intervenir sur le territoire de l'Île de Montréal puisque la chasse se fait selon les règles prévues par le gouvernement du Québec;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et la Ville de Kirkland ont demandé le soutien et l'intervention du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), mais que celui-ci n'est pas habilité à intervenir;

CONSIDÉRANT QUE les municipalités n'ont pas le pouvoir de réglementer la chasse sur leur territoire, car il revient au gouvernement du Québec de légiférer;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1250;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE SUPPORTER l'agglomération de Montréal dans sa condamnation formelle du fait que la chasse sportive soit permise sur tout son territoire;

RESOLUTION CM21 069
PROHIBITION OF SPORT HUNTING IN THE
TERRITORY OF THE AGGLOMERATION OF
MONTRÉAL

CONSIDERING THAT nature parks, such as l'Anse-à-l'Orme nature park, are green spaces popular with Montrealers;

CONSIDERING THAT nature parks are places of relaxation and nature appreciation for island citizens who must be able to enjoy them in safety and peace of mind;

CONSIDERING THAT, for several years, hunting activities in nature parks, such as l'Anse-à-l'Orme nature park, have been a source of great concern for the safety of visitors;

CONSIDERING THAT hunting activities in nature parks are also a source of concern for citizens living near them;

CONSIDERING THAT hunting activities are incompatible with the reality of an urban and semi-urban territory such as the Montreal agglomeration area;

CONSIDERING THAT nature parks must be reserved exclusively for recreational and leisure activities;

CONSIDERING THAT Zone 8 North - Territorial Division Plan, available on the website of the *ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs*, allows hunting;

CONSIDERING THAT the Zone 8 North plan establishes hunting conditions on this territory;

CONSIDERING THAT the *ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs* cannot intervene on the island of Montreal territory since hunting is carried out in accordance with the rules established by the Government of Quebec;

CONSIDERING THAT the City of Sainte-Anne-de-Bellevue and the Town of Kirkland have requested the support and intervention of the *Service de police de la Ville de Montréal* (SPVM), but the latter is not empowered to intervene;

CONSIDERING THAT municipalities do not have the power to regulate hunting on their territory, since it is up to the Government of Quebec to legislate;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1250;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO SUPPORT the agglomeration of Montreal in its formal condemnation of the fact that sport hunting is permitted throughout its territory;

D’AFFIRMER que les citoyens de l’agglomération, dont les citoyens de Kirkland font partie, ont le droit d’accéder et de profiter des parcs-natures en toute sécurité;

DE JUGER qu’il y a urgence d’agir avant la reprise des activités de la chasse au printemps;

DE DEMANDER au gouvernement du Québec d’exclure la chasse sur le territoire de l’agglomération de Montréal;

QUE le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs procède à une mise à jour de la carte de la Zone 8 Nord en interdisant totalement la chasse sur le territoire de l’agglomération de Montréal;

QUE le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs soit désigné par le gouvernement du Québec comme étant responsable de superviser les opérations de chasse sur le territoire de l’agglomération de Montréal;

DE TRANSMETTRE cette résolution aux personnes suivantes :

- Aux députés de l’Assemblée nationale qui représentent des circonscriptions de l’Île de Montréal;
- Monsieur Pierre Dufour, Ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs;
- Madame Chantal Rouleau, Ministre déléguée aux Transports et ministre responsable de la région de Montréal et de la Métropole;
- Monsieur François Legault, Premier ministre du Québec;
- Madame Dominique Anglade, Cheffe de l’opposition officielle à l’Assemblée nationale;
- Madame Manon Massé, Cheffe parlementaire de Québec solidaire à l’Assemblée nationale;
- Monsieur Paul Saint-Pierre-Plamondon, Chef du Parti Québécois.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 070
TRAVERSE MULTIFONCTIONNELLE POUR
PIÉTONS, CYCLISTES ET PERSONNES À
MOBILITÉ RÉDUITE**

CONSIDÉRANT QUE le ministère des Transports du Québec prévoit effectuer des travaux de réhabilitation au viaduc enjambant l’autoroute Transcanadienne 40, à l’intersection du boulevard Saint-Charles à Kirkland;

CONSIDÉRANT QU’IL est nécessaire d’ajouter une traverse multifonctionnelle pour piétons, cyclistes et personnes à mobilité réduite sur ce viaduc;

CONSIDÉRANT l’ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1275;

Il est

TO AFFIRM that the citizens of the agglomeration, including the citizens of Kirkland, have the right to access and enjoy nature parks in complete safety;

TO FIND that there is an urgent need to act before the resumption of hunting activities in the spring;

TO ASK the Quebec government to exclude hunting on the territory of the agglomeration of Montreal;

THAT the *ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs* proceed with an update of the Zone 8 North map by totally prohibiting hunting on the territory of the agglomeration of Montreal;

THAT the *ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs* be designated by the Government of Quebec as being responsible for supervising hunting operations on the territory of the agglomeration of Montreal;

TO FORWARD this resolution to the following persons :

- Members of the National Assembly who represent ridings on the Island of Montreal;
- Mr. Pierre Dufour, Minister of Forests, Wildlife and Parks;
- Mrs. Chantal Rouleau, delegate Transport Minister and Minister responsible for the Montreal Region and the Metropolis;
- Mr. François Legault, Premier of Quebec;
- Mrs. Dominique Anglade, Leader of the Official Opposition in the National Assembly;
- Ms. Manon Massé, Parliamentary Leader of Québec solidaire at the National Assembly;
- Mr. Paul Saint-Pierre-Plamondon, Leader of the Parti Québécois.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 070
MULTIFUNCTIONAL CROSSING FOR
PEDESTRIANS, CYCLISTS AND PERSONS
WITH A MOBILITY IMPAIRMENT**

CONSIDERING THAT the *ministère des Transports du Québec* is expected to carry out rehabilitation work on the overpass spanning the Trans-Canada Highway 40, at the intersection of Saint-Charles Boulevard in Kirkland;

CONSIDERING THAT it is necessary to add a multifunctional crosswalk for pedestrians, cyclists and persons with a mobility impairment on this overpass;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1275;

It is

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

And resolved :

D'AUTORISER la Ville de Kirkland à présenter une demande au Gouvernement du Québec pour l'ajout d'une traverse multifonctionnelle pour piétons, cyclistes et personnes à mobilité réduite, dans le cadre des travaux de réfection du viaduc du ministère des Transports du Québec enjambant l'autoroute Transcanadienne 40, à l'intersection du boulevard Saint-Charles à Kirkland.

TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to submit a request to the Government of Quebec for the addition of a multipurpose crosswalk for pedestrians, cyclists and persons with a mobility impairment, as part of the rehabilitation work on the overpass of the *ministère des Transports du Québec* spanning the Trans-Canada Highway 40 at the intersection of Saint-Charles Boulevard in Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM21 071
UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC
(UMQ) - ASSISES ANNUELLES

RESOLUTION CM21 071
UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC
(UMQ) - ANNUAL SITTINGS

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1252;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1252;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor S. Rother

Et résolu :

And resolved :

D'AUTORISER M. Michel Gibson, maire, ainsi que MM. André Allard et Stephen Bouchard, conseillers, à représenter la Ville de Kirkland en tant que délégués municipaux aux Assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) qui se dérouleront du 12 au 14 mai 2021 dans un format entièrement virtuel;

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, and Messrs. André Allard and Stephen Bouchard, Councillors, to represent the Town of Kirkland as municipal delegates at the annual conference of the *Union des Municipalités du Québec (UMQ)*, to be held from May 12 to May 14, 2021 in an entirely virtual format;

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire no 02-110-00-313.

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-313.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTIONS D'APPUI

SUPPORT RESOLUTIONS

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDANCE

CORRESPONDENCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de février 2021 par la greffière.

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of February 2021 by the Town Clerk.

AFFAIRES NOUVELLES

NEW BUSINESS

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

There is no new business tabled at the sitting.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La présente séance s'est déroulée sans la présence du public qui a été informé par le biais du site Internet de la Ville que les citoyens pouvaient poser des questions à tout moment avant 16h le jour de la séance. Les citoyens recevront les réponses à leurs questions dans les jours qui viennent.

Trois (3) questions et un document ont été reçus de la part de trois (3) citoyens pendant la période de réception des questions.

**RÉSOLUTION CM21 072
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée;

Et la séance est levée à 20 h 35.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PUBLIC QUESTION PERIOD

This meeting was held without the presence of the public who has been informed through the Town's website that citizens can submit questions anytime before 4 p.m. on the day of the meeting. Citizens will receive answers to their questions in the coming days.

Three (3) questions and a document were submitted by three (3) citizens during the question period.

**RESOLUTION CM21 072
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 8:35 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Lise Labrosse)

Greffière adjointe
Assistant Town Clerk